

X

XI-1072



## OFFICE OF THE CUSTODIAN

## JAPANESE SECTION

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

## PERSONAL INFORMATION

NAME TERAMISHI YoshitakaHOME ADDRESS: 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.REGISTRATION NUMBER 07903 SEX: M AGE: 25 yrs.OCCUPATION: Fisherman.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: NoneMARRIED? YesNAME OF WIFE OR HUSBAND: MaekoADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Satori (F)ADDRESS OF CHILDREN: 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B. C.AGE OF CHILDREN: 4 yrs.

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B.C., this landbelongs to Mr. Shin Masajiro (his father) 1212 Stewart Ave., Nanaimo, B.C.2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: 4 roomed frame bungalow.(Declarant's property)3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None4. TAXES (Amount and where payable) Embedded in taxes paid by his father Mr. Shin Masajiro, 1212 Stewart Ave. Nanaimo B.C.5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed) None6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state) None



7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS. Embodied in father's (John Macgregor 1912-1913) Stewart Ave., Hamilton, B. C.) Title Deed.

8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST. None

9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None

### STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED

1. LOCATION AND DESCRIPTION.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE.

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN.

### STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS.

Left at 1212 Stewart Ave., Hamilton, B.C.: Furniture, and household effects valued at approx. \$250.00

1 lot fishing tackle, water tank, rope, winch, etc. approx. value \$100.00

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS. None

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR

CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY

None



4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF  
OTHERS: None6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom)  
None7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts)  
None8. BANK ACCOUNTS: None9. LIFE INSURANCE \$1000.00 Sun Life Assurance Co., Vancouver, B.C., 25 yrs. end.  
premium about \$41.00 due April. Last prem. paid April 1941. Policy No. unknown as  
the policy has been deposited with the Sun Life Assac. Co., Vancouver, B. C.10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS: None11. SAFETY DEPOSIT BOX: None

## LIABILITIES:

1. PERSONAL DEBTS: None2. TRADE DEBTS: NoneREMARKS: None

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 27th day of March, 1942.

(Signature)

J. J. J. J. J.

Witness

FOR DEPARTMENTAL USE



6-16  
INFORMATION FROM R.C.M.P.

Date Sept. 9/43

Our File No. 462-1072

Full Name TERANISHI Yoshitaka  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 07955

Male - Female  
(check)

Age Mar. 11, 1914

Former Address 1212 Stewart Ave, Nanaimo, B.C.

Date Evacuated \_\_\_\_\_ Naturalized - Canadian-Born - National  
(check)

Present Address

Interned June 21/42  
**RETURNED TO JAPAN**  
**S. S. GENERAL MEIGS**  
**2nd AUGUST, 1946**

Married - Single  
(check)

Name of Wife Masuyo #07957

Name of Husband -

Name of Mother (TERANISHI) Yoshie Name of Father SHIN, Masajiro

Names of Children under 16

Satomi (f) 9/11/39

Requested by

CCP

Registered with Custodian

(Yes or No)

Additional Information

Fisherman. Owner of  
Boat.  
Changed family name from "Shin"  
to Teranishi



P/W A-377

NAME \_\_\_\_\_

TERANISHI, Yoshitaka

FILE NO.

1072 Int.

[illegible]



LIABILITIES SUMMARY

File 1.1072.

Yoshitaka TERANISHI

Reg. No. G7935.

\$425.00 Masaru NISHI, Reg. #05735, File 15492. Letter dated Mar. 5/46. Confirmed by Debtor Apr. 2/46. Debtor has funds in Custodian account but both Debtor and Creditor have been repatriated to Japan and before effecting any transfer of funds should be communicated with (when address is known) to ascertain whether any direct settlement has been made between them. *Pl. Aug 6/47.*

There are no other claims recorded in this file.

The above summary is verified to be in accordance with the information on file.

18th April, 1947.

*McCall*

MS/T.



✓

GENERAL SUMMARY

File I.1072.

Yoshitaka TERANISHI

Reg. No. 07955.

This 28-year old Canadian-born Fisherman from Nanaimo signed a Custodian "JP" form on Mar. 27/42. He was interned June 21/42 and released Apr. 13/46. He was repatriated to Japan on Aug. 2/46.

His wife, Masue (File 11524) signed a Custodian "JP" declaration form on July 20/42. She was evacuated on the 16th September, 1942, and repatriated to Japan with her husband (Aug. 2/46).

This man declared himself to be the son of Masajiro SHIN (File 1404). He appears to have been adopted into his wife's family and taken her family name (see June 11/46).

The following is a summary of the contents of this file as disclosed by a review made today.

Real Property: None, but declared ownership of a house (No. 1212 Stewart Avenue, Nanaimo) built on his father's land. Masajiro SHIN, the registered owner of Cat. 616, declared his 3 sons to be the owners of the 3 dwellings, known as Nos. 1212, 1228 and 1230 Stewart Avenue, on his land. This property was sold (Jan. 18/45) for \$1400.00, the net proceeds being credited to the account of the registered owner.

Personal Property: See Chattels Schedule and Summary for particulars of Chattels declared by this man, and his wife.

Specified Articles: See Fishing Vessel Summary (June 10/44) for particulars of F.V. "Kiyo S. No. 3", sold (Aug. 3/42) by Japanese Fishing Vessels Disposal Committee for \$440.00. While this man and his wife (see June 11/46) claimed ownership of this vessel (as a gift from her father), the vessel's licence (N.W. 1991 of May 28/31) turned out to be in the name of "G. Teranishi", (not registered with R.C.M.P.), who, on the strength of Mrs. Teranishi's letter of June 11/46, is assumed to be Yoshitaka's father-in-law (Gorokichi TERANISHI).

Bills Receivable: None declared but refund of transportation expenses connected with delivery of F.V. "Kiyo S. No. 3" credited (Apr. 12/45) to this account in the sum of \$10.35.

Bonds, Shares, etc.: None.

Bank Accounts: None.

Life Insurance: A Sun Life policy for \$1000.00, declared on "JP" form, did not come under Custodian administration.

Liabilities: See Liabilities Summary for particulars of only claim recorded in file, which is still outstanding.

(Over)



CHATTAL SUMMARY

File No. 11324  
Copy for Int. 1072

Re: Masuyo TERANISHI #37937

November 20, 1946.

This woman signed a declaration to the Custodian on July 20, 1942. She was evacuated from Nannaimo on March 21, 1942, according to this file. She left the protected area on August 16, 1942.

On March 27, 1942, Yoshitaka TERANISHI, Int. File 1072, husband of this woman, had reported ownership of furniture and personal effects to the value of \$250.00 left at 1212 Stewart Avenue, Nannaimo, B. C. He also reported fishing gear, water tank, rope, winch, etc. valued at \$100.00 at 1212 Stewart Avenue.

The fishing gear was not in the house when Custodian agent visited the house on May 20, 1942, according to report on File Int. 1072.

An inventory of goods found at 1212 Stewart Avenue, Nannaimo, and removed to Custodian storage at the Brechin Japanese Schoolhouse, was made by Mr. E. W. Forward, Custodian agent at Nannaimo, on May 20, 1942. The items inventoried are shown on the Chattel Schedule, and these agree in most cases with the list of chattels declared by Mrs. Masuyo TERANISHI on July 20, 1942. The only items declared by Mrs. TERANISHI and not shown on the inventory are 3 water tanks.

Some items; one box of shrines, one bearskin rug and one upholstered chair are shown on the inventory. These were not declared by Mr. & Mrs. TERANISHI. None of these items are accounted for by sale or shipment. The file gives no explanation of the disposition of these. It is entirely possible that these were the property of some other persons and that these articles have been accounted for on the file of the owners.

One kitchen stove was declared by Mrs. TERANISHI and was inventoried on May 20, 1942. The file gives no disposition of this stove. It is possible that this was discarded as valueless. Many stoves were found unsaleable at Nannaimo, and no record was kept of the goods discarded.

One table declared and inventoried is not accounted for. This too may have been discarded, or may be among the unidentified goods in Chattel Suspense.

On November 13, 1942, Mrs. TERANISHI requested shipment of her heater, all kitchen goods, a quantity of foodstuffs, a sewing machine, some blinds, curtains, blankets and 2 comforters. As nothing further appears on file, it is assumed that everything requested was shipped except for the following: 150 pounds of rice, 100 pounds of sugar, the sewing machine and the blankets, comforters, etc. Mr. James, Custodian agent, at Nannaimo, states that all groceries identified as belonging to Mrs. TERANISHI were shipped to her in response to this request on December 8, 1942, and that the rice and sugar were not found in her house. The sewing machine was not declared by Mrs. TERANISHI in her declaration to the Custodian (neither were the foodstuffs). It appears from the file that the sewing machine and a clothes bag containing the baby blankets and other items of baby clothes was left at the store of M. Nakatsu, 1207 Stewart Avenue, Nannaimo. NAKATSU had signed a list of goods found at 1207 Stewart Avenue, confirming these to be his property. Upon finding that some of Mrs. Teranishi's effects were stored with his, several letters were sent to NAKATSU from this office in an effort to clear up ownership of the sewing machine and box of baby's things found at 1207 Stewart Avenue, but no reply was received from NAKATSU.



CHattel SUMMARY Continued

File 11524 - Mrs. Masuyo TERANISHI #07937

The NAKATSU involved is Yonekichi NAKATSU, Reg. No. 07929, File 1430. It is possible that the missing sewing machine and baby's clothes are accounted for on his file. His file, however, is not available right now for investigation.

As nearly as can be determined from Mrs. TERANISHI's letters, she left a keri and a clothes bag of baby clothes at NAKATSU's store. The keri was shipped to her in December, 1942, but the clothes bag of baby's clothes was not in it when received. It is revealed by Internes File 1072 that a carton identified as the property of Y. TERANISHI was shipped from Honolulu and stored at 604 Cordova Street on May 1, 1945. This carton may possibly contain the missing baby's clothes.

The goods inventoried and sold at auction have been dealt with in the file of Yoshitaka TERANISHI, Internes File 1072. The net proceeds of the sales amounted to \$43.18, which have been credited to the account of Yoshitaka TERANISHI.

This summary is certified to be  
in accordance with information  
on file.

*G. M. H. H. H.*  
November 20, 1946.

/m



CHattel Schedule

November 20, 1944.

Files Nos. 11524  
& Int. 1072

Re: Masuyo TERANISHI #07937 &  
Yoshitaka TERANISHI #07955

In his declaration to the Custodian on March 27, 1942, Yoshitaka TERANISHI reported ownership of furniture and personal effects valued at \$250.00. The file of Mrs. TERANISHI shows that she listed her chattels in detail. Chattels found in the house formerly occupied by this couple were inventoried on May 20, 1942, when the effects were moved to the Brechin Japanese School-house.

The fishing gear, water tank, Winch, etc., valued at \$100.00, which Yoshitaka TERANISHI declared, are not shown on the inventory. Mr. Forward, Custodian agent at Hannan, reported on May 20, 1942, that no fishing tackle or boat equipment was found in the house. Mr. Forward reported also that the house and shed had been broken into and all goods and effects were found in bad condition.

Declared by Mrs. Masuyo TERANISHI July 20/42	Inventory of Goods Stored at Schoolhouse May 20, 1942 E. H. Forward	Disposition
1 Bureau	1 Bureau with mirror	Sold
3 Chairs	4 Chairs	"
1 Baby Chair	1 High Chair	"
2 Tables	2 Tables	1 Table sold
		1 Table missing
2 Gas Stoves	Box of Gas Stoves	2 Gas Stoves sold
2 Beds	2 Beds, complete	2 beds, springs, mattresses sold
1 Baby Bed	1 Baby Crib	Sold
Jap. Cooking Utensils	1 Box Pans	China, pans, tool box & old
Kitchenware	1 Tub Pans & Pails	base sold.
	1 Bkls. Pails & Washboard	Other kitchenware & utensils
	1 Box Dishes	Probably shipped Dec. 8/42
	1 Box Oil Lamps	
1 Baby Bath	1 Baby Bath	Missing
1 Heater	1 Heater	Probably shipped Dec. 8/42
1 Kitchen Stove	1 Kitchen Stove	
	1 Box Shrines	
	1 Bearskin Rug	Missing
	1 Upholstered Chair(?)	
	Not found	
1 Sofa		
3 Water Tanks		
Nov. 13/42 Release		
All Groceries, canned goods	1 Box Misc. Groceries	Probably shipped Dec. 8/42
1 Keg bean-butter Miso	1 Keg Fat	"
2 Gal. Soy Sauce Kikoman	1 Box Sauce	"
2 Cans (100g) Flour	3 Tins Flour	"
100 Lb. Sugar in Cans	1 Tin Sugar	Missing Dec. 8/42
1 Sewing Machine - Singer	Not found	
Baby's Blankets		
2 Comforters		
6 Blinds		
8 Single Curtains		
150 lbs. Rice		

A Kori shipped Dec. 8/42 contained work-pants, picture frames, old patterns - not what Mrs. TERANISHI wanted.  
A carton was stored May 1/45 at 604 Cordova  
Missing Dec. 8/42

*Matheson*



SUMMARY TAKEN FROM VESSELS RECORDS

Date: June 10, 1944

Name: TERANISHI, Yoshitaka

Reg. No. 07955

Internee  
File: 1072

Boat File No.: JFVDC 690

Name of Vessel: "Kiyo S No. 3" 30'x7'x3' (1931) Vivian 7 HP

Lic. or Reg. No.: <sup>Y.S. 3312</sup>

New Westminster 1991

Naval No.:

N.047-B

Owner's Valuation:

\$2,500.00

JFVDC Valuation:

431.00 Survey #416 NW

Custodian Valuation:

None

Date of Sale:

B/S

August 3, 1942- Vessel released June 6, 1942

Purchaser:

Walmis Newman

Signature on Sales Papers:

Y. Teranishi

Selling Price:

\$440.00

Paid to JFVDC ~~as Custodian~~:

440.00

Supervision Costs:

6.90

Balance due Owner:

433.10

Paid to:

Custodian on behalf of Yoshitaka TERANISHI

Location of Boat at Sale:

New Westminster

Claims Against Canadian Govt.:

Claim #318- Walmis Newman - \$2.70 (Paid)

*Through Dept  
of Fisheries*

Additional Information:

According to list supplied by Registrar, New Westminster, the vessel was licensed in the name of G. Teranishi, Box 63, New Westminster. This man does not appear to be registered.

*J. M. Harrison*  
*Nov 20/46*

*This vessel was reported to be the property of Yoshitaka Teranishi, who signed the sales papers.*

*The vessel appears to have been in the possession of Yoshitaka Teranishi at the time she was impounded see letter June 11/46 from Mrs. Teranishi.*



GENERAL SUMMARY

Los Angeles Chattels

November 20, 1946.

In regard to chattels left at Nanshin by persons of Japanese origin, it should be noted that the Japanese were evacuated from Nanshin around March 20, 1942.

On April 1, 1942, Mr. E. W. Forward was appointed Custodian agent at Nanshin. Mr. Forward did not commence his duties as agent until April 7, 1942, following the Easter holidays.

Toward the latter part of May inventories were made of goods found in the house vacated by the Japanese, and following this the goods were moved to storage at Brechin Japanese Schoolhouse.

Mr. J. W. Jones, who after the 1st of December, 1942, succeeded Mr. Forward as Custodian agent at Nanshin, had worked under Mr. Forward in taking inventory of the goods in the houses and supervised the moving of the goods to storage. Mr. Jones is an elderly man. His records as Custodian agent were very incomplete. A lot of the confusion found in connection with Nanshin chattels may have been caused by errors in the original inventories taken by Mr. Jones.

Mr. Jones has stated that in some cases inventories were taken in the houses a day or so before the goods were moved to storage, and that when the goods were moved it was found that some items were missing due to the house having been entered in the intervening period.

The houses in Nanshin were in most cases built along the waterfront, and were easily accessible to house-breakers. Reports show that many were ransacked before Custodian agent inspected the buildings.

It would seem that in some cases the inventories were not made until the goods had been delivered to storage. Some of the confusion may be due to chattels of various people being listed as having been removed from one house, when actually the contents of various houses were involved.

The storage building at Nanshin was not large. A great deal of goods was stored there. In preparing goods for shipment or for sale in the congested warehouse it is possible that identification tags were torn off.

The storage building was broken into on numerous occasions and some destruction of goods, theft of smaller articles and loss of identification tags resulted.

The Nanshin chattels in general were of poor quality. A great deal of the effects were found unsalable and were discarded. No record of goods discarded was kept.

Shipments were made from Nanshin. Our records do not give accurate information in regard to items shipped.

(Over)



## OFFICE OF THE CUSTODIAN—Enemy Section

File No. 1072

Name: TERAHISHI, Yoshitaka Reg. No.: 07955 P/W/ A-327Home Address 1212 Stewart Ave., Tananarive, M. B.

## STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY

1. Location and Description 1212 Stewart Ave., Tananarive, M. B.  
Lot 242, Section 1, Newcastle Reserve, Plans 2892  
Vested Gov.
2. Buildings and Other Improvements Frame house with shed at  
rear at 1212 Stewart Ave., Tananarive.  
(House only)
3. Insurance Union Marine & General #67022 - \$400.00. Expired Mar. 26/46.
4. Taxes (amount and where payable)
5. Encumbrances
6. Occupancy and Leases (if vacant so state) Rented to Mr. Les. Koyanaka  
at \$5.00 per month.
7. State if any other person has any interest

## STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED

1. Give brief description and state location of Furniture, Fixtures, Equipment and Machinery, Stock in Trade and Personal Effects Furniture & Personal Effects  
stored at Japanese Community Hall, Bricklin  
Fishing Vessel sold for \$440.00
2. Name and Address of any person having any claim on such Property
3. Insurance Carried on Personal Property
4. Bonds, Debentures, Shares, Stocks or other Securities
5. Bank Accounts and Disposition of same
6. Life Insurance Gen Policy 2,274,950 - \$1,000.00, Benef. wife, M. B.
7. Liabilities other than items 4 and 5
8. Remarks

Feb. 17/43



shears 1420

OFFICE OF THE COMMISSIONER  
JAPANESE SERVICE  
**RECEIVED**  
JUN 12 1942

AGENTS REPORT

TARANISHI, YOSHITAKA

REG. NO. 07955

HOUSE ADDRESS  
1218 STEWART AVE.  
NANAIMO DISTRICT

- (1) Property located on extension of Stewart Ave.  
Nanaimo Suburban District.
- (2) Provincial Assessors' office describes property  
as,  
Lots 2 & 3 Section 1, Newcastle Reserve,  
Plan 3892.  
Registered owner, Shin Masijiro.
- (3) Situated on water side of Stewart Ave.  
Frame house with shed at rear.
- (4) Inventory of household effects, furniture,  
and foodstuffs attached.
- (5) No information.
- (6) No information.
- (7) No fishing tackle or boat equipment found here.  
House and shed had been broken into and all  
goods and effects in bad condition.  
Everything now stored in Japanese Community Hall.

Nanaimo May 20th 1942

E.W. FORWARD  
*[Signature]*



Teranishi, Yoshitaka

House Address  
1212 Stewart Ave.,  
Nanaimo District.

Inventory of goods found in house

FURNITURE

- ~~1~~ Bureau with Mirror
- ~~4~~ Chairs
- 1 Upholstered Chair
- ~~1~~ High Chair
- ~~2~~ Cupboards
- 2 Tables
- 1 Box Shrines
- 1 Bear Skin Rug
- 1 Heater
- 1 Kitchen Range
- ~~2~~ Beds complete with  
spring & Mattresses
- ~~1~~ Baby Crib complete  
with Spring & Mattress

PERSONAL EFFECTS AND UTENSILS

- ~~1~~ Box Dishers
- 1 Box Oil Lamps
- ~~1~~ Box Gas Stoves
- 1 Box Pans
- 1 Tub filled with Pans  
and pails
- 1 Bundle Pails & Washboard
- 1 Baby Bath

FOODSTUFFS

- 3 Tins Flour
- 1 Tin Sugar
- 1 Box Sauce
- 1 Keg Fat
- 1 Box Misc. Groceries.

This house and shed at back had been broken  
into and ransacked.

All the above goods and effects, now stored in  
Japanese Community Hall Brixton

*Edw. Sawada*  
*Nanaimo*  
*20th 1942*

S: sold by auction - October 18th 1943.

S: sold by auction 22/11/44 - 5/6/44. *Chambers*



TERANISHI, 1212 STEWART AVENUE

FURNITURE

BUREAU & MIRROR  
2 HDLS CHAIRS (4)  
UPHOL. CHAIR  
HIGH CHAIR  
CUPBOARD  
TABLE  
BOX SHRINES  
HEATER & PARTS  
TABLE  
CUPBOARD  
RANGE & PARTS  
BEAR SKIN RUG

PERSONAL EFFECTS

GROCERIES

3 TINS FLOUR *See 8*  
1 TIN SUGAR  
BOX SAUCE *See 8*  
KEG FAT *See 9*  
BOX GROCERIES *See 8*

BEDS

2

SPRINGS

2

MATTRESSES

2

BABY CRIB & MATTRESS.

UTENSILS

BOX DISHES  
BOX OIL LAMPS  
BOX GAS STOVES  
BOX PANS  
TUB PANS & PAIL  
BABY BATH  
PAILS WASH BOARD

A SHED AT THE BACK OF THIS HOUSE HAD BEEN RAMSACKED. ALL THAT WAS LEFT  
WAS AN OLD NET WHICH WAS LEFT THERE.



JAPANESE FISHING VESSELS DISPOSAL COMMITTEE

1528 Marine Building,  
Vancouver, B.C.  
Aug. 3/42.

Mr. Yoshitaka Teranishi,

Dear Sir:

Re: M.W. "KIYO S No. 3" NW 1991 N 047B

For a period of over 5 months this Committee has operated facilities, designed to assist Japanese fishing vessel owners to dispose of their vessels at fair prices.

In this period over 1000 vessels have been released through the offices of the Committee; and it has now become vitally necessary to promptly dispose of the remaining vessels in order that the Navy personnel, occupied in their custodianship, be relieved for other duties.

Having received an offer for your vessel "KIYO S No. 3" License No. NW 1991, which is considered a fair value, the Committee has sold this vessel for the sum of \$440.00, in accordance with the attached Bill of Sale.

Please sign the attached Bill of Sale, together with the Claim Assignment form, also attached, and return to us.

On receipt of these documents properly executed, we shall remit the net value of the sale, with a statement thereof, to any designated address.

Yours very truly,

JAPANESE FISHING VESSELS DISPOSAL COMMITTEE.

A.E. McMaster,

Executive Assistant.

P.S. - Please return boat license to us.



1072.

501 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.  
August 6th, 1942.

Camp Commandant,  
Internment Camp #101,  
ANKLER, Ontario.

Re: P/W A-327 - TERANISHI, Yoshitaka

Dear Sir:

Enclosed herewith you will find a communication under date of August 3rd, from the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee, addressed to the above named, also an Agreement for Sale of the vessel and Claim Assignment Form, which are to be signed by the internee.

It will be noted that the Committee has sold the "Kiyo S No.3" for \$440.00 and as soon as you return the enclosed documents executed by the internee, it will be possible for us to obtain a cheque from the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee and place same to the credit of this man.

Will you kindly have the documents signed where we have made a cross in pencil and also have the witness sign where we have made two crosses. The prompt return of these documents would be very much appreciated.

Yours truly,

K.W. WRIGHT.

For the Authorized Deputy of the Secretary of State  
and/ or the Custodian.

KWW:HW.  
Encl.

P.S. - Would you please question the internee as to the whereabouts of the License for this vessel.

K.W.W.



Quote: 101-P-327

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Internment Camp,  
ANGLER, Ontario,  
10th August 1942.

Authorized Deputy Custodian,  
501 Royal Bank Bldg.,  
VANCOUVER, B.C.

Rec'd	AUG 15 1942
File No.	
Ans.	
Referred	

Re: P/W A-327. TERANISHI, Yoshitaka.

1. Reference your letter file 1072 dated August 6th, regarding the m/n P/W.
2. The Agreement for Sale of the vessel and Claim Assignment Form are returned herewith signed and witnessed.
3. Reference your "P.S." the Internee states that the License for the boat is in the possession of his wife now residing at 245 Powell Street, Vancouver, B.C. Her name is Mrs Y. TERANISHI.

*W.J.H. Ellwood*  
Captain,  
for, (W.J.H. Ellwood) Lieut-Colonel,  
Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

Encl: Agreement for Sale & Claim Assignment Form.

CVD/CAR

COPY TO: C.I.O., Ottawa.



THE CUSTODIAN  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
VICTORIA BUILDG., 7 O'CONNOR STREET  
OTTAWA, CANADA

THE CUSTODIAN  
REGULATIONS RESPECTING  
TRADING WITH THE ENEMY (1939)  
FORM "D"

Ref. No. Can Life Assurance  
From the Life Assurance  
Company of Canada  
Date of Discovery. . . . .

SEP 26 1942

Particulars of Life Insurance Policies and Annuity Contracts on Life of an Enemy

N.B. Separate forms should be used for each policy  
or annuity contract for each "enemy."

Policy No.	2,274,960	Date of Policy (i.e. due date of first regular premium)	May 15, 1939
Life Insured	- Name Born Address Yoshitaka Teranishi March 11, 1914 Nenaimo, B.C.	Plan of Policy	25-year endowment
Owner - if third party insurance	- Name Address Masue Teranishi Wife	Sum Assured or Amount of Annuity	\$1,000
Beneficiaries	- Name Addresses Relationship to Life Insured	Premium - Amount How Payable Due Dates	\$40.80 Annually May 15th
Record of Current Assignments (other than to company for policy loan)		Policy Loans (automatic or otherwise)	\$37.44
- Give names and addresses -		Approximate Cash Value, if any, including dividends, after deducting all policy indebtedness	\$49.01
		Nature of Automatic Non-Forfeiture Provision	Automatic premium loan
		Approximate Cancellation Date under Automatic Non-Forfeiture	May 1946

Special Notes:

*[Handwritten signature]*



C  
O  
P  
Y

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST  
ASSOCIATION LIMITED.

Vancouver, B. C.

January 15th, 1943.

The Office of the Custodian,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir: Re: Kanada Box Company

As you are already aware, we are now preparing our final statement in connection with the administration of the above affairs.

In that regard we wish to advise that no reply was received from several of the Japanese creditors to our notices with respect to the statutory meeting and our request to file their claims. Under the provisions of the Bankruptcy Act such creditors are served with thirty day notices as per copy enclosed. There have been no replies whatever from any of the creditors shown on the attached list.

We are informed by our solicitor that all the necessary duties required under the Bankruptcy Act have been performed by us and it is now in order for us to eliminate the parties in question from the list of creditors who will participate in the distribution of the funds. However, for the purposes of record we are informing you of this situation, and would appreciate your acknowledgment in due course.

Yours truly,

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION LIMITED

Signed: John <sup>Cowan</sup> ~~Gurran~~  
Manager.

R/S  
Encl.



THE BANKRUPTCY ACT

IN THE MATTER OF THE BANKRUPTCY OF  
HENDERSON LARSEN and ERIC KIRALA,  
DEBENTURE AND SHAREHOLDERS COMPANY,  
Vancouver, B. C. Debtors.

WE HEREBY STATE THAT a dividend is intended to be  
declared to the above debtor, and that if you do not prove  
your claim on or before the 10th day of July, 1942, or within  
such further time as the Court may allow, we shall proceed  
to make a dividend without regard to such claim. We enclose  
proof of debt form for your convenience.

If you have no claim, kindly sign this notice as  
indicated below and return it to us.

DATED this 9th day of June, A.D. 1942.

THE CANADIAN CREDIT MEN'S TRUST ASSOCIATION LIMITED

Manager  
Trustee

111 Bank of Nova Scotia Bldg.,  
Vancouver, B. C.

I/we, the undersigned, have no claim  
against the above-named estate.

---



THE KAYAKS BOX COMPANY  
List of suppliers to whom 30 day  
notices were sent.

Name	Last known address.
L. Davidson	916 Keefer St., Vancouver, B. C.
T. Hansen	Stevenson, B. C.
J. Klench	554 East Cordova St. Vancouver.
Harold Transfer Co.	463 Powell St. Vancouver.
Malcolm Transfer	222 Gore Ave. Vancouver
Harold Kishi Transfer	238 Powell St. Vancouver.
B. Smith	2356 W. 4th Ave. Vancouver
H. Thorsen	486 Alexander St. Vancouver
C. Thorsen	463 Powell St. Vancouver.







Files #1036 & 1072 (Internee)  
#10321 (Swansea)

January 29th, 1943.

MEMORANDUM

TO: MR. E. P. ALEXANDER

FROM: MR. E. W. WRIGHT

Re: Canada Box Company.

We read your further memo of the 26th instant; also communication from the Canadian Credit Men's Trust Association Limited and note that they have been advised that it is now in order for them to eliminate certain creditors.

We have already informed you that letters have been addressed to the Camp Commandant to parade Tsugio SHIMIZU and Yoshitaka TERASHI in order to find out if any money is due these internees and we would be obliged if you would so advise the Canadian Credit Men's Trust Association when you reply to their communication of the 15th instant.

It would appear that the provisions of the Consolidated Regulations Respecting Trading With The Enemy (1939) have been overlooked by the solicitor and it might be well for you to direct their attention to the followings:

"No property vested in the Custodian shall be forfeited for default in doing any act or making any payment in respect thereof, or attached, seized or taken under any legal process or any distress, or foreclosed, or sold under any mortgage, lien, pledge or charge, or sold for any tax or assessment. (P.C. 2512, R. 44 Am.)"

All periods of prescription or limitations of right of action, whether they began to run before or after the commencement of the present war, shall be treated in Canada, so far as regards relations between persons who are not enemies under these Regulations and enemies, as having been suspended during the present war. (P.C. 2512, R. 47 Am.)"

"(1) The onus of proof in every instance shall rest upon the person who asserts that he or any property claimed or held by him is not within the provisions of these Regulations. (P.C. 2512 R. 55 (1) Am.)

(2) All evidence submitted to the Custodian shall become the property of the Custodian and may be retained by him (New)"

We would appreciate your sending us copies of your letter for our files. We return the Canadian Credit Men's Trust Association letter of 15th instant to which Notice is attached and we would point out that this is the first time that such notice has been received by this Department representing the internee interest.

KWB/W

E. W. WRIGHT



1072  
Legal Department

912 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B. C.  
January 26th, 1943.

Camp Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Angler, Ontario.

Dear Sir:      Re: P/W A-327, TERASHI, Yoshitaka.

We understand that the above named had a claim  
in the amount of \$516.00 for wages against the partnership  
of Shinichi Kawade and Egoro Hiraga, known as the Kawade Box  
Company.

We are unable to ascertain whether this internee  
has received full payment of his claim, and would be obliged  
if you would be kind enough to parole him and obtain this  
information for us.

Yours truly,

K. W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/W



Rec'd	FEB 6 1943
File No.	
Ans.	101-7-327
Quote	Miss Graham

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Internment Camp,  
ANGLER, Ontario.  
1st February, 1943.

Authorized Deputy Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W A-327, TERANISHI, Yoshitaka

Receipt is acknowledged of your letter file 1072  
dated January 26th, regarding m/n

2. Copy of your letter has been shown to the above  
internee, and he states that he does not know anything  
about this claim.

*C.G. Bradshaw*  
(C.G. Bradshaw) Lieut-Col.  
Commandant,  
Angler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

JGMC/CAR

FY TO: C.I.O., Ottawa.



NAME TERANISHI, Yoshitaka

REGISTRATION NO. 07955

FILE NO. Int. 1072

The following chattels were sold by public  
auction at Nanaimo, B.C. on October 18th, 1943.

Crib	\$ 4.00
Mattress	0.75
High Chair	5.00
Cupboard	1.20
Cupboard	3.00
Bureau	8.50
4 Chairs	2.00
2 Beds	6.00
2 Springs	6.00

Total:

\$ 40.75

Less Expenses: (Auctioneer's Fee: \$ 4.06  
Advertising: 0.22  
Moving: 2.84  
7.12

\$ 7.12

Net Proceeds Credited:

\$ 33.63

Members of Custodian Staff Present. Mr. R.W. Anderson.

Extracted from Auctioneering list No.

Remarks.



NAME W. H. HARRIS, Jr.

REGISTRATION NO. 02353

FILE NO. 1st. 1943

The following chattels were sold by public  
auction at Hamden, B. C. on Nov. 22, 1943 - April 5, 1944

Gas Stove	\$ 3.00
Gas Stove	3.00
Table	0.50
China	1.25
China	1.00
Pan	1.75
Box (old)	0.50
Tool Box	1.00

Total		\$ 11.75
Less Expenses: (Auctioneer's Fee)	\$1.16	
(Advertising)	0.12	\$ 2.20
(Moving)	0.32	
Net Proceeds Credited:		\$ 9.55

Members of Custodian Staff Present. Mr. R. M. Anderson

Extracted from Auctioneering list No. Chemains 1

Remarks.



Internee  
1072

June 10, 1944

The Registrar of Shipping,  
New Westminster, B. C.

Dear Sir:

M/V "Kiyo S #3" NW.1991

The vessel "Kiyo S No. 3", New Westminster 1991,  
was sold to Walmis Newman, Musgrave, B. C. The sales  
papers, dated August 3rd, 1942, were signed by Y. Teranishi.

Would you kindly let us know if, according to  
your records, Y. Teranishi was the owner of the vessel at  
the time of the sale? The full name of the vendor is  
Yoshitaka Teranishi.

Yours very truly,

F. Matheson,  
Specified Articles Department.



ENEMY SECTION

Rec'd JUN 13 1944

File No. 1072

Ans'd

Refer'd *MR Peers*

To: Mr. Wright

June 13, 1944

From: F. Matheson

Yoshitaka TERANISHI. Reg. 07955. Internee File 1072

This man, on August 3, 1942, signed sales papers for vessel "Kiyo S No.3", New Westminster Licence 1991.

The net proceeds of this sale, \$433.10, was paid to the Custodian, on behalf of Yoshitaka TERANISHI, by the Japanese Fishing Vessels Disposal Committee on September 22, 1942.

The registered owner of this vessel, as shown in the attached letter from the Registrar of Shipping, New Westminster, was "G. Teranishi, Box 63, Steveston, B. C.", who is not registered with the Custodian.

This is for your information, and whatever action you think necessary.

*Mr Peers  
Shirley H. K.W.M.*

*J.M.*





NATIONAL REVENUE, CANADA  
EVACUATION SECTION (CUSTOMS AND EXCISE DIVISIONS)

Rec'd JUN 13 1944  
File No. 2nt 1072  
Ans.  
Referred motion

Port of New Westminster, B.C.

June 12, 1944.

Japanese Evacuation Section,  
Department of the Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building, Vancouver, B.C.

Dear Sir: -

Re: New Westminster Lic. No. 1991.  
Your File "Internee 1072"

Replying to your inquiry of the 10th inst. I would  
advise as follows: -

1. The vessel bearing New Westminster License No. 1991 is unnamed on our records.
2. Registered owner is "G. Teranishi, Box 63, Steveston, B.C. whose declaration is dated 28th May, 1931. No subsequent transactions have been recorded, and there is no evidence of "Y. Teranishi" or "Yoshitaka Ternishi" ever having had any interest in the vessel.
3. The particulars of the vessel, as they appear here are as follows: -  
Dimensions, 30' x 7' x 3'5"; 3 tons.  
Vivian Motor, 7 H.P.
4. I have no record of any application by Walmis Newman, Musgrave, B.C., to be recorded as owner of this boat, although the name seems familiar, and I may have interviewed him at some time in this connection.

Yours truly,

A.G. Fadden

Registrar of Shipping

per... *[Signature]*



1072

509 Royal Bank Building  
Vancouver, B.C.  
June 19th, 1944

The Commandant  
Angler Internment Camp  
Angler, Ontario

Dear Sir:-

Re: P/W-A 327. Yoshitaka TERASHI

Will you kindly have the above named  
Internee supply us with information showing his owner-  
ship of the fishing vessel Kiyo 8 #3.

Kindly have him send us the Bill of Sale  
covering his purchase of the Vessel from the previous  
owner. If he does not have this document please have  
him state when he purchased the boat, from whom he  
bought it and whether or not the transaction was re-  
corded with the Registrar of shipping at New Westminster.

Yours truly,

K. E. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

GMP/PR



Quote: 101-P-327

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
-Army-

Authorized Deputy Custodian,  
912 Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B.C.

Re: P/W 327 TERANISHI, Y

Internment Camp, ANGLER, Ontario.	
24-June-44	
JUN 28 1944	
Rec'd	
File No	
Ans'd	<i>Mr Peers</i>
Refer'd	

Receipt is acknowledged of your letter  
File No. 1072 dated June 19-44, regarding m/n.

The Internee states:

" The Bill of Sale covering the purchase is  
now held by my wife, Mrs. Masuye TERANISHI, Lemon Creek,  
Slocan, B.C. but not registered at New Westminster, B.C. "

Copy to: D.P.O.W.

*A. H. Beven*

(A. H. Beven) Captain.  
A/Commandant,  
ANGLER Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.





BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

Lemon Creek, B. C.,  
August 18, 1944.

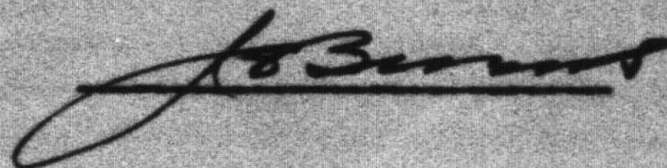
Mr. M. L. Brown, Office Manager,  
Vancouver, B. C.

Re: Mrs. Masuye TERANISHI, #07937

We are in receipt of your letter addressed to Mr. Adams At Slocan, in connection with the above mentioned woman in reference to Bill of Sale, which is supposed to be held by her covering the purchase by her husband of fishing vessel Kiyo S #3.

We interviewed this woman today's date in order to try and secure from her the Bill of Sale as mentioned in the Custodian's letter of July 26th. Mrs. Teranishi stated that she did not know if she had the Bill of Sale as mentioned, but even if she had she would not be prepared to turn it over to the Custodian until she had been personally authorized by her husband to do so.

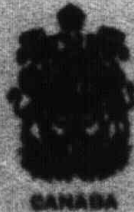
From the attitude of this woman it would appear that the Custodian would have to get the husband to write to his wife advising her to turn over the Bill of Sale to us if she has it in her possession.



JSB:AM



DEPARTMENT OF  
LABOUR



CANADA

BRITISH COLUMBIA SECURITY COMMISSION

360 Homer Street,  
Vancouver, B. C.  
December 4th 1944

ENEMY SECTION	
Rec'd	DEC 5 1944
File No.	
Ans'd	
Refer'd	<i>Chen</i>

Dept of Secretary of State,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Attention Mr K.W.Wright

Dear Sir,

Re Mrs Masuye TERANISHI and  
Fishing Vessel "Kio S #3"  
Custodian File #1072

EVACUATION SECTION	
Rec'd	DEC 5 1944
File No.	1072
Ans.	<i>Chen</i>
Referred	

Referring to your letter of the 16th ulto.,  
the above named woman has now been interviewed by  
our Lemon Creek Supervisor, who writes us as follows:-

"... Mrs Teranishi states that she is not in  
possession of the Bill of Sale. However, she  
states that when they were evacuated from  
their home, House #120, Nanaimo, she left two  
handbags, and she was of the opinion that the  
Bill of Sale may have been in one of these bags."

"It would appear that until such time as the  
husband of Mrs Teranishi can advise her as to the  
exact location of the Bill of Sale that there is  
no hope of ever securing same from Mrs Teranishi."

Yours truly,

*M. L. Brown*  
M. L. Brown  
Office Manager.

/MMS



**CLAIM**

**November 20, 1944**

**FILE:** Internee 1072

**CREDITOR:** Yoshitaka TERANISHI

**DEBTOR:** Canadian Government

**AMOUNT:** \$10.35

Expenses incurred in connection with the seizure and removal from the HAWAIIAN AREA to the FRASER RIVER of H/V "Kiyo S #3".

*FSM*



ENEMY SECTION

Rec'd FEB 18 1946

File No. 1072

Ans'd

Refer'd

Quote IOI. P

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE  
OTTAWA

Internment Camp,  
GLER, Ontario.

Authorized Deputy Custodian,  
509 Royal Bank Bldg,  
Vancouver, B.C.

Re: PW # 327 - TERANISHI, Yoshitaka

Receipt is acknowledged of your letter file  
No. 1072 dated 9 FEB 46 regarding the m/n

2. The m/n was paraded and shown the contents of  
the a/m letter and states:-

" I will arrange to prove my ownership of the boat  
after my release from internment, therefore,  
please leave the matter as it is."

*W. J. Graham*  
W. J. Graham) Lt-Colonel  
Commandant,  
Gler Internment Camp,  
Veterans Guard of Canada.

COPY TO:- D.P.M.



File 1404 & Inc. 1472

To: Mr. W. J. Johnston.

FROM: Mr. R. G. Ball.

March 5th, 1946.

Re: Yoshitaka TERANISHI - P/W A-327.

The above Internee's account includes receipts and disbursements connected with Hamao Real Property (Cat. No. 616) of which his father (Masajiro SHIN, File 1404) is the registered owner.

It would be appreciated if you would have these items transferred from your Internee's Account to that of his Successor Father.

7th March, 1946

Re: P/WA-327. TERANISHI, Yoshitaka

Account is credited with \$414.80 from sale of boat which is being held pending determination of ownership of boat.

REMARKS: Revenue from house, claimed by Internee, built on his father's property is as follows:

Oct 16/42 to Dec. 15/44	\$125.00
Commission 23.75	
Insurance 10.00	
Repairs 9.85	<u>13.60</u>
	81.40

These funds have been remitted to the Internee



COPY

April 2, 1946.  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Dept. of the Sec. of State,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Mr. Masaru NISHI, Reg. No. 05735, Coleman P. O. 27, Toronto, Ont. inform me that he has written to you concerning a claim against me and that he received a reply from you stating that my husband has fund standing to his credit but his liabilities total more than his credit balance.

There should be to my husband's credit proceeds from the sale of the fishing boat and I cannot think of any liabilities so please sent me a statement of Assets and Liabilities of either my husband's and myself or for the both of us.

My husband and I borrowed this money from Mr. Nishi for the purpose of funeral services for our child. Our child died due to the fact that we could not take proper care of him and the strain caused all on account of our forced evacuation from Nanaimo, B. C. so although there shouldn't be, but if there are any debts, claimed against us at your office, they should be left and this one paid first.

Please send me a list of all the liabilities filed against us.

Yours truly,

Masaye Teranishi  
Reg. #07937.



11524 & Int.1072

June 6, 1946.

Mrs. Masuyo TERANISHI,  
Reg. No. 07937,  
Lemon Creek,  
SLOCAN, B. C.

Dear Madam:

In reply to your inquiry, we wish to inform you that the sum of \$414.80 now in your husband's account with this office is being held because it was found that the vessel "Kiyo S.No.3", which had been reported to be the property of your husband, was actually licensed in the name of "G.Teranishi".

This vessel was sold for the net sum of \$433.10, and some of these funds were remitted to your husband before it was found that he was not the licensed owner of the vessel. We, therefore, have in your husband's account \$414.80 from which to pay the owner of the "Kiyo S.No.3" the \$433.10 received from the sale of his vessel.

It is possible that you may have, as this office was informed, evidence in support of your husband's claim to ownership of this vessel, but since you have refused to supply us with whatever evidence you may have, we must assume that no such evidence exists.

We have received letters from Mr. Masaru NISHI in regard to his claim of \$425.00 filed against yourself and your husband, but since there are no funds available in your account or that of your husband to pay this claim, there is nothing further this office can do in regard to this.

Yours truly,

F. Matheson,  
Protection Department.

/m



C  
O  
P  
Y

June 11, 1946.  
Lemon Creek,  
Slocan, B. C.

Mr. F. Matheson,  
Protection Department,  
Office of the Custodian,  
Vancouver, B. C.

Re: File No. 11524 & Int. 1072

Dear Sir:

I am in receipt of your letter of the 6th inst. and wish to inform you that "G. Teranishi" to whom you say the vessel "Kiyo S No. 3" was licensed to is my father and he gave us (my husband and I) the boat.

Because the relationship between father and child is very much more intimate among the Japanese than is the case among many Occidental people, the boat was handed down to us (my husband and I) without the usual proper documents.

I am going to Japan and I wish to pay the debt owing to Mr. Masaru NISHI and clear up the matter before I leave this country.

There is no doubt as to our ownership of the boat. I, definitely am the child of "G. Teranishi" so if you will not send the money to us, please pay Mr. Masaru NISHI direct through your office.

Thanking you for your service I remain,

Yours truly,

"M. Teranishi"  
Masuye TERANISHI, (Mrs.)  
Reg. No. 07937.



1072  
Enemy Section

506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.,  
13th September, 1946.

The Sun Life Assurance Company,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

Re: Yoshitaka Teranishi and  
Policy No. 2,274,950

Before his departure for Japan on 2nd August, 1946, the above named requested the Custodian to obtain cash surrender value of his assurance policy No. 2,274,950 and stated that the policy contract had been deposited with your Office. We have been advised, over the telephone, that this policy is not in your possession and in view of the fact that both the assured and beneficiary have returned to Japan, we have no means of determining the whereabouts of the policy. In view of this situation, we would appreciate your advising us what position you intend to take with regard to issuing cash surrender value of the policy.

Yours truly,

F.G. SHEARS  
DIRECTOR

/DG



**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
**HEAD OFFICE: MONTREAL**

**VANCOUVER BRANCH**  
A.L. WRIGHT, C.L.U., BRANCH MANAGER  
H.A. FAIRBAIN, ASSISTANT MANAGER  
C.E. MAY, BRANCH SECRETARY

ROYAL BANK BUILDING  
**VANCOUVER, B.C.**

<b>ENEMY SECTION</b>	
Rec'd	<b>CANADA</b>
File No.	<b>17-1946</b>
Ans'd	<b>25/10/46</b>
Ref'd	
<small>IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES PLEASE REFER TO THESE NUMBERS</small>	

October 18, 1946

The Custodian,  
506 Royal Bank Bldg.,  
Vancouver, B.C.

Dear Sir:

Re: Policy No.2,274,950 - Yoshitaka Teranishi  
Your File No.1072 - Enemy Section

We have been in touch with our Head Office regarding the above numbered case and they have authorized us to release the Cash Surrender Value cheque to you subject to an application form being completed. You will, no doubt, attend to this on behalf of the Assured and Beneficiary.

In addition, since the policy itself can not be submitted to us, our Head Office has suggested that you furnish us with a brief letter of indemnity in place of the policy. This letter could simply be in the form of an agreement to indemnify and hold harmless the Company from any loss, cost or expenses arising at any time directly, or indirectly, from the fact that the policy can not be delivered to the Company for cancellation.

If you will arrange for our foregoing requirements being completed we will place the cheque in your hands without any further delay.

Yours faithfully,

C.E. May,  
Branch Secretary.

Per:

CI/VF  
Enc.1

43310  
8140  
200  
71450  
41480  
29970



**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**

HEAD OFFICE - MONTREAL

**APPLICATION FOR CASH SURRENDER VALUE**

The undersigned hereby request the SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA to pay the Cash Surrender Value in settlement of Policy No. 2,274,950 on the life of Yoshitaka Teranishi

Dated at.....this.....day of.....19.....

Witness

Assured

Witness

Beneficiary

Witness

Assignee

The Policy and all assignments or other documents affecting the title of the Policy, if not already in possession of the company, should accompany this application for payment of the Cash Surrender Value.



506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

21st October, 1946.

1072  
Enemy Section

K.W. Wright, Esq.,  
Counsel to the Custodian,  
Office of the Custodian,  
Victoria Building,  
Ottawa, Ont.

Dear Mr. Wright:

Re: Yoshitaka TERANISHI

The above Internee was released unconditionally and has returned to Japan.

He requested the cash surrender value of his Sun Life insurance policy be obtained and forwarded to him. He stated that the policy had been deposited with the company, but the Sun Life advise us that it is not in their possession. Because of this, in addition to the usual release which we sign on behalf of the policy holder, they write as follows:

"Since the policy itself cannot be submitted to us, our Head Office has suggested that you furnish us with a brief letter of indemnity in place of the policy. This letter could simply be in the form of an agreement to indemnify and hold harmless the Company from any loss, cost or expense arising at any time directly, or indirectly, from the fact that the policy cannot be delivered to the Company for cancellation.

If you will arrange for our foregoing requirements being completed we will place the cheque in your hands without any further delay."

There is a credit of \$414.- in this man's account from the sale of a boat, but this amount is frozen in line with a memorandum which you had placed on the file in 1944 as ownership of the boat was doubtful.

The Treasury Department have a claim of \$200.- for a draft they



CANADA  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE  
OFFICE OF THE CUSTODIAN

Rec'd	OCT 28 1946
File No.	1072 JK
Ans.	1
Replied	1/4/47

ADDRESS ALL  
COMMUNICATIONS  
TO THE  
CUSTODIAN'S OFFICE  
PLEASE REFER  
TO  
FILE NO. J-9

Victoria Bldg., 7 O'Connor St.,  
Ottawa, Ontario  
October 24, 1946

F. G. Shears, Esq.,  
Director,  
Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

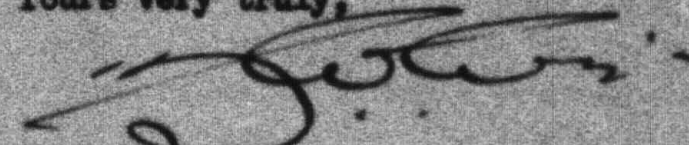
Re: Yoshitaka TERANISHI  
Your File No. 1072 (Int)

Dear Mr. Shears:

We have for acknowledgment your communication of the 21st instant and wish to advise that application for the cash surrender value of the above noted Repatriate's life insurance policy should not be proceeded with by the Custodian.

The policyholder will, no doubt, file a claim for the proceeds in due time and then may be informed that production of the policy is required.

Yours very truly,



K. W. WRIGHT  
COUNSEL TO THE CUSTODIAN

KWW/JF



November 20, 1945.

MEMORANDUM to File 1450

From: F. Watson

Re: Yonakichi NAKATSU, Reg. No. 97929, File 1450

Mrs. Masuyo TERANISHI, File 11524, reported that she had left one Singer Sewing Machine and a box or bag containing baby's clothes at the store of Yonakichi NAKATSU, 1207 Stewart Avenue, Nanaimo.

It is understood from letters on File 11524, that a sewing machine and a box of baby's clothes were among the items inventoried at 1207 Stewart Avenue, and that NAKATSU did not reply to letters asking if these were his property or the property of Mrs. TERANISHI.

It is possible that the sewing machine may have been sold and the proceeds credited to NAKATSU. If so, Mrs. TERANISHI's claim to a sewing machine stored at 1207 Stewart Avenue, Nanaimo, should be considered before the funds are remitted to NAKATSU.

In March, 1945, there were shipped for Yonakichi NAKATSU from Nanaimo to Custodian storage at Vancouver,

- 1 Box of Records
- 1 Box of Clothing

These items are believed to have been stored at 604 Cordova Street. According to Mr. James, former Custodian agent at Nanaimo, the box of baby's clothes identified as the property of Mrs. TERANISHI was shipped to Vancouver storage in the name of Yonakichi NAKATSU. This is probably the box of clothing shipped from Nanaimo in March, 1945.

/W



Yoshitaka Teranishi,  
Mio-Mura, Hidaka-Gun,  
Wakayama-Ken, Yokohama,  
Japan.

June 16th, 1947.

Department of the Secretary of State  
Office of the Custodian  
Japanese Evacuation Section.

EVACUATION SECTION	
Rec'd	AUG 2 1947
File No.	29/1072
Ans.	6/18/47 RST
Referred	Bill

Dear Sir:-

Received your letter, Thank you very much.

Mr. Masaru Nishi has been complaining about claim filed against us. The sum of Four hundred twenty five dollars. (\$425.00). But on receiving your letter the account now shows, Four hundred fourteen dollars eighty cent. (\$414.80).

Mr. Masaru Nishi is now residing in Japan, same village as I am. I had a talk with Mr. Masaru Nishi and he has agree to the proposition I had made. The Proposition was that I am to make up the remaining sum of money here in Japan. So could you please forward the total sum of money (\$414.80).

to:-

Mr. Masaru Nishi,  
Yoshitaka Teranishi,  
Mio-Mura, Hidaka-Gun,  
Wakayama-Ken, Yokohama,  
Japan.

Your reference,  
File No. Int. 1072.

Yours truly,

*Y Teranishi*



15492 & Int. 1072.

August 6th, 1947.

Mr. Masaru NISHI,  
c/o Mr. Yoshitaka TERANISHI,  
Mio-Shura, Hidaka-Gun,  
Wakayama-Ken,  
JAPAN.

Dear Sir:

Re: Yoshitaka TERANISHI.

We are in receipt of your letter of the 15th June,  
on the subject of your claim (\$425.00) against Yoshitaka TERANISHI.

By same mail we have received a letter from Mr. Teranishi  
asking us to remit to you all his funds in Custodian's hands in payment  
of your claim. These funds amount to \$414.80 and this money is being  
turned over to the Treasury for payment to you in Japan and you will in  
due course receive the Yen equivalent.

Your letter and that of Mr. Teranishi appear to have  
been written on the same typewriter, by the same person, who has repeated  
3 times what appears to be a mistake in your address, which is given as:

Mr. Masaru Nishi,  
c/o Yoshitaka Teranishi,  
Mio-Shura, Hidaka-Gun,  
Wakayama-Ken, Yokohama,  
Japan.

As Yokohama is in Kanagawa-Ken and not Wakayama-Ken, we are omitting it  
from the address of this letter, which, we hope, will reach you safely.  
We are enclosing an addressed envelope to facilitate mailing your acknowledg-  
ment, which we desire to receive to complete our records.

Yours truly,

R. G. Ball,  
Office of the Custodian.

RGB/P.  
Encl.

*Copy to Teranishi.*



**SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA**  
**HEAD OFFICE: MONTREAL**

**VANCOUVER BRANCH**  
**A. L. WRIGHT, C.L.U., BRANCH MANAGER**  
**R. LAWSON, BRANCH SECRETARY**  
TELEPHONE: PA. 5521

ROYAL BANK BUILDING,  
**VANCOUVER, B.C.**

IN ALL CORRESPONDENCE ABOUT POLICIES  
PLEASE REFER TO THEIR NUMBERS

**May 22, 1951.**

Office of the Custodian,  
Royal Bank Building,  
VANCOUVER, B. C.

Dear Sirs:

Re: Policy 2,274,950 - Yoshitaka Teranishi  
Your Ref.: EN-1072

Although our records indicate that your office has previously advised us that there are no funds available for payment of the premiums under the above policy we, nevertheless, wish to draw to your attention the fact that a premium in the sum of \$40.80, less a dividend of \$6.83, was due on the fifteenth instant. At the same date outstanding premium arrears under the policy amounted to \$307.21.

Yours faithfully,

G. Irvine,  
Chief Clerk.

GI:AJ

EVACUATION SECTION	
Rec'd	MAY 23 1951
File #	
Ans.	
Noted	



23rd May, 1951.

Sun Life Assurance Company of Canada,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

Dear Sirs:

Re: Policy No. 2,274,950 - Yoshitaka TERANISHI

Referring to your letter of the 22nd instant, we wish to confirm that the Custodian has no funds on hand belonging to the above Japanese with which to pay premiums on this policy.

We would however, like you to advise us what the cash surrender value of this policy is at this date.

Yours very truly,



C.H. Reed,  
Office of the Custodian.

CHR:HA



711 Stock Exchange Bldg.,  
475 Howe Street,  
Vancouver, B.C.  
Oct. 11/46

Custodian of Enemy Property,  
Royal Bank Building,  
Vancouver, B.C.

TREASURY DEPT. CLAIM \$ 200.  
Lt 1072

Dear Sir:

Re: TERANISHI, Yoshitaka #07955  
-----

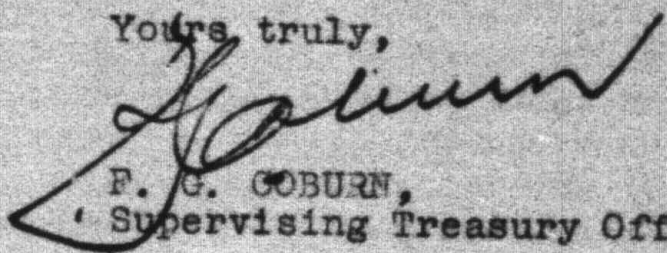
Please note that the above has been  
repatriated to Japan. At the time of repatriation, the  
following transactions took place:

Cash turned in - - - - - \$ Nil

Draft Issued - - - - - \$ 200.00

It will be seen that this Japanese is  
indebted to the Department on account of repatriation in  
the amount of \$ 200.00. Therefore should you receive  
further funds on this account such funds should be turned  
into this office. It will be applied first to recoup the  
expenditure made and, second, if there is any surplus such  
surplus will be remitted to Japan for the account of the  
Japanese in question.

Yours truly,

  
F. G. GUBURN,  
Supervising Treasury Officer.

FGG/EJ.